



الإمارات العربية المتحدة
وزارة التربية والتعليم

دليل الطالب لتقديم طلب معادلة الثانويه العامة

إدارة معادلة الشهادات

* يتم تحديث دليل العمل بعد 3 سنوات



الإمارات العربية المتحدة
وزارة التربية والتعليم

المحتويات

❖ الخدمات المقدمة

- المستندات المطلوبة لمعادلة شهادة دراسية تعليم عام
- آلية وخطوات التسجيل لمعادلة شهادة دراسية تعليم عام (داخل الدولة/ خارج الدولة)
- المستندات المطلوبة للمناهج الدراسية



الإمارات العربية المتحدة
وزارة التربية والتعليم

الخدمات المقدمة

❖ معادلة شهادة دراسية تعليم عام

- تهدف هذه الخدمة إلى معادلة المؤهلات الصادرة من مؤسسات التعليم العام للصف الثاني عشر (12) داخل الدولة و خارج الدولة



الإمارات العربية المتحدة
وزارة التربية والتعليم



معادلة شهادة دراسية تعليم عام (داخل الدولة/ خارج الدولة)

إدارة معادلة الشهادات

* شروط ومتطلبات معادلة الشهادات للتعليم العام في المراحل الدراسية المختلفة تسري حتى العام الدراسي 2022/2021 فقط

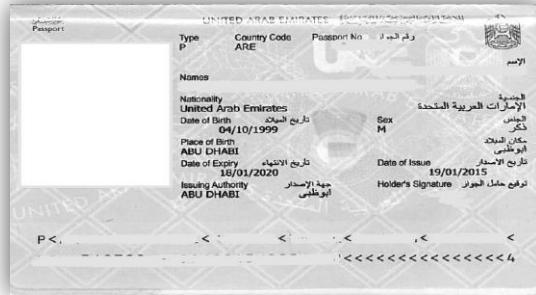


الإمارات العربية المتحدة وزارة التربية والتعليم

المستندات المطلوبة العامة



صورة عن بطاقة الهوية ❖



صوره عن جواز السفر ❖



المستندات المطلوبة

شهادات التعليم العام – خارج الدولة	شهادات التعليم العام – داخل الدولة	المستندات المطلوبة
أصل شهادة الثانوية العامة + أصول الشهادات لأخر 3 صفوف دراسية لمعادلة المرحلة الثانوية في المناهج المختلفة	أصل شهادة الثانوية العامة + أصول الشهادات لأخر 3 صفوف دراسية لمعادلة المرحلة الثانوية في المناهج المختلفة	الأصول
تصديق شهادة الثانوية العامة من وزارة الخارجية في بلد اصدار الشهادة أو سفارة دولة الإمارات أو الملحق الثقافي لدولة الامارات في بلد الاصدار تصديق شهادات آخر 3 صفوف دراسية من وزارة التربية والتعليم أو المديرية أو مجلس التعليم في بلد الإصدار	تصديق الشهادات من أحد مراكز سعادة المتعاملين التابعة لوزارة التربية والتعليم	التصديقات
ترجمة قانونية للشهادات الأجنبية الغير صادرة باللغة العربية أو الإنجليزية وتصديقها من الجهات المعتمدة	ترجمة قانونية للشهادات الأجنبية الغير صادرة باللغة العربية أو الإنجليزية وتصديقها من الجهات المعتمدة	الترجمة القانونية
	الزامية استيفاء مادة اللغة العربية للناطقين باللغة العربية ومادة التربية الإسلامية لكافة الطلبة من المسلمين للمدارس الخاصة للصفوف 10+11+12	مادتي اللغة العربية والتربية الإسلامية



الإمارات العربية المتحدة
وزارة التربية والتعليم

آلية وخطوات التسجيل

1. الدخول على موقع وزارة التربية و التعليم www.moe.gov.ae
2. الدخول على ايقونة الخدمات الالكترونية - معرض الخدمات
3. الانتقال بالضغط على طلب معادلة شهادة دراسية للتعليم العام (داخل الدولة – خارج الدولة)



طلب معادلة شهادة دراسية للتعليم العام - خارج
الدولة

الانتقال للخدمة



طلب معادلة شهادة دراسية للتعليم العام - داخل
الدولة

الانتقال للخدمة

إدارة معادلة الشهادات



معادلة شهادة دراسية تعليم عام (داخل الدولة)

4- الضغط على أيقونة ابدأ الخدمة

The screenshot shows the website interface for the 'Request for General Education Certificate Equivalence' service. The navigation bar includes links for 'Home', 'Ministry', 'Legislation', 'Electronic Services', 'Media Center', 'Open Data', 'Participation', 'Important Links', and 'Jobs'. The main heading is 'طلب معادلة شهادة دراسية تعليم عام- داخل الدولة'. Below the heading, there is a breadcrumb trail: 'الرئيسية / الخدمات الإلكترونية / بطاقة الخدمة / طلب معادلة شهادة دراسية تعليم عام- داخل الدولة'. A rating section shows 'قيم هذه الخدمة: ☆☆☆☆'. A 'خطوات تقديم الخدمة' (Service Steps) section is visible, with the first step 'ابدأ الخدمة' (Start Service) circled in red. The steps are: 1. إنشاء حساب/ تسجيل الدخول (Create Account/Login), 2. تعبئة الطلب إلكترونياً (Fill the request electronically), 3. دفع الرسوم (Pay fees), 4. دراسة الطلب (Review the request), and 5. تسليم الوثيقة (Deliver the document). Social media icons for Facebook and Twitter are also present.



5- الضغط على ايقونة انشاء مستخدم جديد

صفحة الدخول
الرئيسية / صفحة الدخول

تسجيل الدخول

اسم المستخدم (UserName)

الرقم السري

تذكرني

تسجيل الدخول
نسيت كلمة السر؟
انشاء مستخدم جديد



نوع الحساب

نوع الحساب

بيانات الحساب الإلكتروني

اسم المستخدم (UserName) * البريد الإلكتروني *

الرقم السري * تأكيد الرقم السري *

المعلومات الشخصية

الاسم الاول * الاسم الاخير * الاسم الاوسط *

الجنس * العنوان * المدينة * الهاتف المحمول * الهاتف الثابت *

حالة الإقامة

سواطن * مقيم * زائر * حملة جواز الدولة فقط * لا يحمل اوراق ثبوتية

رقم الهوية الاماراتية

التحقق المزدوج

تفعيل خاصية التحقق المزدوج

الاسئلة المتكررة * اجابة السؤال الأمني *

الشروط والاحكام

1. مقدمة

لقد قرأت الاحكام والشروط ووافق عليها

تسجيل حسابك جديد

6- الضغط على ايقونة انشاء مستخدم جديد

- نوع الحساب - طالب مدرسة
- البدء بتعبئة الخانات للحصول على اسم مستخدم وكلمة المرور الخاصة بكل طالب

ملاحظة:-

يجب عليك ادراج جميع البيانات في هذه الصفحة مع ضرورة التأكد من صحة المعلومات المدخلة بالنسبة لـ (رقم بطاقة الهوية ، رقم الهاتف المتحرك ، البريد الإلكتروني)

الضغط على أيقونة تسجيل مستخدم جديد



الإمارات العربية المتحدة وزارة التربية والتعليم

7- تعبئة بيانات الطالب لمعادلة شهادة دراسية تعليم عام

طلب معادلة شهادة

الخدمات الإلكترونية / معرض الخدمات / طلب معادلة شهادة

معاودة الشهادات

- معاودة الشهادات
- الإستعلام عن برنامج دراسي
- ملائمة النظريات وإضافة شهادة جديدة
- حالة الطلبات

تصديق الشهادات

- تصديق شهادة خريج
- تصديق شهادة طالب مستمر
- تصديق شهادة عضو هيئة تدريس

بطاقة الخدمة

معلومات مقدم الطلب (الخطوة 1 من 3)

* الأسم الكامل، احسب الشهادة: ذكر أنثى *

رجاء إدخال الإسم (الجنسية) *

الإمارة (*)

الرقم الموحد

البيد الإلكتروني

جهة العمل

055 :المنشأه رقم الهاتف رقم الهاتف

رجاء إدخال رقم الهاتف المتحرك

التأثيرية العامة

معلومات الشهادة

سنة إصدار الشهادة *

اسم المؤسسة *

اسم المؤسسة *

المنهاج

سنة بدأ الدراسة سنة التخرج

عدد السنوات في جميع المراحل الدراسية

المرحلة الابتدائية المرحلة الإعدادية المرحلة الثانوية

ملاحظات

التالي



8- الإقرار بصحة البيانات المقدمة لطلب معادلة الشهادة

الإمارات العربية المتحدة
وزارة التربية والتعليم

معادلة الشهادات / تصديق الشهادات

طلب معادلة شهادة

الخدمات الإلكترونية / معرض الخدمات / طلب معادلة شهادة

بطاقة الخدمة

Add File

أقر أنا مقدم الطلب بأن البيانات والوثائق المرفقة صحيحة وفي حالة ثبوت عدم صحتها إلغى طلب المعادلة وأتحمل كافة المسؤولية المدنية والجنائية المترتبة على ذلك.

التالي السابق

معادلة الشهادات

- معادلة الشهادات
- الإستعلام عن برنامج دراسي
- متابعة الطلبات وإضافة شهادة جديدة
- حالة الطلبات

تصديق الشهادات

- تصديق شهادة خريج
- تصديق شهادة طالب مستمر
- تصديق شهادة عضو هيئة تدريس

الإقرار



معادلة شهادة دراسية تعليم عام (خارج الدولة)

1- الضغط على أيقونة ابدأ الخدمة

The screenshot shows the website interface for the 'Request for Equivalence of a General Education Certificate (Outside the State)' service. The navigation bar at the top includes links for 'Home', 'Ministry', 'Laws and Regulations', 'Electronic Services', 'Media Center', 'Open Data', 'Participation in E-learning', 'Related Links', and 'Jobs'. The main heading is 'طلب معادلة شهادة دراسية للتعليم العام - خارج الدولة'. Below the heading, there is a breadcrumb trail: 'الرئيسية / الخدمات الإلكترونية / بطاقة الخدمة / طلب معادلة شهادة دراسية للتعليم العام - خارج الدولة'. A red arrow points to the 'أبدأ الخدمة' (Start Service) button, which is circled in red. Below this, a section titled 'خطوات تقديم الخدمة' (Steps to provide the service) shows a sequence of five steps: 1. 'تسليم الوثيقة' (Document Submission), 2. 'دراسة الطلب' (Request Review), 3. 'دفع الرسوم' (Payment of Fees), 4. 'تعليق الطلب إلكترونياً' (Electronic Request Comment), and 5. 'شاء حساب/ تسجيل الدخول' (Account Creation/Login). The service is rated with five stars.



الإمارات العربية المتحدة
وزارة التربية والتعليم

2- الضغط على ايقونة انشاء مستخدم جديد

صفحة الدخول
الرئيسية / صفحة الدخول

تسجيل الدخول

اسم المستخدم (UserName)

الرقم السري

تذكرني

تسجيل الدخول
نسيت كلمة السري؟
انشاء مستخدم جديد

إدارة معادلة الشهادات

* في حال وجود حساب سابق يرجى استخدامه



نوع الحساب

نوع الحساب

بيانات الحساب الإلكتروني

اسم المستخدم (UserName) * البريد الإلكتروني *

الرقم السري * تأكيد الرقم السري *

المعلومات الشخصية

الاسم الأول * الاسم الأوسط * الاسم الأكبر *

الجنس * الجنسية * العنوان

العائف المحمول * العائف الثابت

حالة الإقامة

مواطن * مقيم * زائر * حملة جواز الدولة فقط * لا يحمل أوراق ثبوتية

رقم الهوية الاماراتية

التحقق المزدوج

تفعيل خاصية التحقق المزدوج

الخطوة الأمامية * اجابة السؤال الأمني

الشروط والاحكام

1. مقدمة

لقد قرأت الأحكام والشروط وأوافق عليها

تسجيل مستخدم جديد

3- الضغط على أيقونة إنشاء مستخدم جديد

- نوع الحساب - طالب مدرسة
- البدء بتعبئة الخانات للحصول على اسم مستخدم وكلمة المرور الخاصة بكل طالب

ملاحظة:-

يجب عليك ادراج جميع البيانات في هذه الصفحة مع ضرورة التأكد من صحة المعلومات المدخلة بالنسبة لـ (رقم بطاقة الهوية ، رقم الهاتف المتحرك ، البريد الإلكتروني)

الضغط على أيقونة تسجيل مستخدم جديد



5- الإقرار بصحة البيانات المقدمة لطلب معادلة الشهادة

الإمارات العربية المتحدة
وزارة التربية والتعليم

معادلة الشهادات / تصديق الشهادات

طلب معادلة شهادة

الخدمات الإلكترونية / معرض الخدمات / طلب معادلة شهادة

بطاقة الخدمة

Add File

أقر أنا مقدم الطلب بأن البيانات والوثائق المرفقة صحيحة وفي حالة ثبوت عدم صحتها إلغى طلب المعادلة وأتحمل كافة المسؤولية المدنية والجنائية المترتبة على ذلك.

التالي السابق

معادلة الشهادات

- معادلة الشهادات
- الإستعلام عن برنامج دراسي
- متابعة الطلبات وإضافة شهادة جديدة
- حالة الطلبات

تصديق الشهادات

- تصديق شهادة خريج
- تصديق شهادة طالب مستمر
- تصديق شهادة عضو هيئة تدريس

الإقرار



6- استكمال عملية الدفع

* سوف يتم ارسال نسخه الالكترونية من المعادلة بعد الانتهاء من الإجراءات عبر البريد الالكتروني الخاص بالطالب .

الإمارات العربية المتحدة
وزارة التربية والتعليم

Label | English

طلب معادلة الشهادات | تصديق الشهادات

طلب معادلة شهادة

الخدمات الإلكترونية / طلب معادلة شهادة

طلب معادلة الشهادات

معاملة الشهادات

الإستعلام عن برنامج دراسي

متابعة الطلبات وإضافة شهادة جديدة

حالة الطلبات

تصديق الشهادات

تصديق شهادة خريج

تصديق شهادة طالب مستثمر

تصديق شهادة عضو هيئة تدريس

بطاقة الخدمة

الدفع

MasterCard

الدفع الإلكتروني e-dirhom

202013507

إنهاء الطلب

VISA

رقم الطلب

للدفع



الإمارات العربية المتحدة
وزارة التربية والتعليم



المستندات المطلوبة للمناهج الدراسية

إدارة معادلة الشهادات



كافة المناهج المطبقة بالدولة ضرورة اتباع ما يلي:

- الزامية مادة اللغة العربية للطلبة للناطقين باللغة العربية فقط
- الزامية مادة التربية الإسلامية لكافة الطلبة المسلمين فقط



الإمارات العربية المتحدة وزارة التربية والتعليم

نموذج ١

نموذج ٢

Report Card for the Academic Year 2019/2020

Subject	Score	Grade	Remarks
Arabic Language	85	B	
Mathematics	80	B	
Science	75	C	
English Language	70	D	
History	65	E	
Physical Education	60	F	
Art	55	F	
Music	50	F	
Health	45	F	
Religion	40	F	
Foreign Language	35	F	
Information Technology	30	F	
Practical	25	F	
Average	62.5	C	

Signature: ALEXANDER MOHAMED
Date: 18.00 AED

Abu Dhabi International (Int.) School

Certifies that the student
Khalid Kamel Adam Ahmed Adam
has successfully completed the prescribed requirements for the
12th grade and therefore is awarded
The High School Certificate
In testimony whereof, the seal of the School and the following
authentic signatures are affixed.
Given at Abu Dhabi, United Arab Emirates,
the day of June 03, 2016

Signature: Dr. Boren Kubert
Educator Principal

نموذج ١

EmSAT Achieve Result

Score: 1100

Grade: B

Subject & Level: English Language (Level 1)

Score: 1100

Grade: B

Subject & Level: Mathematics (Level 1)

Score: 1100

Grade: B

Subject & Level: Science (Level 1)

Score: 1100

Grade: B

Subject & Level: History (Level 1)

Score: 1100

Grade: B

Subject & Level: Physical Education (Level 1)

Score: 1100

Grade: B

Subject & Level: Art (Level 1)

Score: 1100

Grade: B

Subject & Level: Music (Level 1)

Score: 1100

Grade: B

Subject & Level: Health (Level 1)

Score: 1100

Grade: B

Subject & Level: Religion (Level 1)

Score: 1100

Grade: B

Subject & Level: Foreign Language (Level 1)

Score: 1100

Grade: B

Subject & Level: Information Technology (Level 1)

Score: 1100

Grade: B

Subject & Level: Practical (Level 1)

Score: 1100

Grade: B

المنهج الأمريكي

داخل الدولة: ➤

- أصل دبلوم التخرج
- أصل كشوف العلامات للصفوف (10+11+12)
- نجاح الطالب في 5 مواد دراسية لكل صف دراسي دون احتساب مادتي اللغة العربية والتربية الإسلامية

✓ **للطلبة المواطنين:** نتيجة اختبار الامارات القياسي (eMSAT) في كل من الرياضيات بدرجة النجاح 500 و اللغة الانجليزية بدرجة النجاح 1100

✓ **للطلبة غير المواطنين:** نتيجة امتحان (SAT) بدرجة لا تقل عن 450 في الرياضيات و نتيجة اختبار اللغة الانجليزية التوفل بحد ادنى (500 في Paper based او 173 في computer based او 61 في Internet based) أو الأيلتس (ILTES) بحد أدنى 5 او نتيجة اختبار الامارات القياسي (eMSAT) في كل من الرياضيات بدرجة النجاح 500 و اللغة الانجليزية بدرجة النجاح 1100

إدارة معادلة الشهادات



الإمارات العربية المتحدة وزارة التربية والتعليم

نموذج ١

نموذج ٢

المنهج الأمريكي

خارج الدولة: ➤

- أصل دبلوم التخرج
- أصل كشوف العلامات للصفوف (10+11+12)
- يجب على كافة الطلبة توفير امتحان (SAT) بدرجة لا تقل عن 450
- لا يحتاج الطالب الأجنبي أو العربي الذي درس في أي دولة أجنبية لتوفير شهادة للتوفل أو الآيلتس.
- يحتاج الطالب الأجنبي أو العربي الذي درس المنهج الأمريكي في دولة عربية إلى توفير التوفل أو الآيلتس

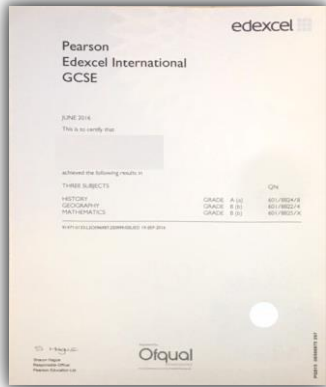
إدارة معادلة الشهادات



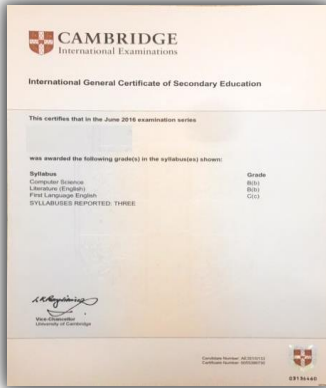
نموذج ١



نموذج ٢



نموذج ٣



المنهج البريطاني

➤ داخل الدولة + خارج الدولة :

- أن يكمل الطالب الصف الثاني عشر (Grade12) أو السنة الثالثة عشر (Year13)
- أصل كشف العلامات المدرسية 12+11+10
- ✓ **يستوفي المستوى العادي:** اجتياز 5 مواد دراسية في المستوى العادي Ordinary Level او GCSE او IGCSE بأحد التقديرات التالية (A*,A,B,C,D,E) ، وذلك دون احتساب مادة اللغة العربية والتربية الإسلامية ضمن المواد الأساسية.

✓ **يجتاز المستوى المتقدم:** اجتياز مادتين (2) في المستوى العالي الفرعي (Advanced Subsidiary Level) او مادة واحدة (1) في المستوى العالي (Advanced Level) بأحد التقديرات التالية)

(A*,A,B,C,D)



البكالوريا الدولية:

نموذج ١



نموذج ٢



➤ داخل الدولة + خارج الدولة :

- ان يكمل الطالب بنجاح الصف الثاني عشر او ما يعادله
- ان يجتاز الطالب بنجاح احد المسارين التاليين:
 - ✓ **المسار الاول:** حصوله على دبلوم البكالوريا الدولية دون احتساب مادة التربية الاسلامية ضمن المواد المطلوبة للحصول على الدبلوم.
 - ✓ **المسار الثاني:** أن يجتاز الطالب بنجاح (6) مواد من مواد البكالوريا الدولية (IB Subject Certificate) دون احتساب مادة التربية الاسلامية ضمن المواد المطلوبة وفق الشروط التالية:
 - أ – الاتقل درجة اي من المواد عن درجة 3.
 - ب - الا يقل مجموع الطالب عن 21 درجة.
 - ج- اجتياز المواد الاجبارية (اللغة الانجليزية ، الرياضيات ، مادة من مواد العلوم) من ضمن المواد الست (6) المطلوبة للمعادلة في المستوى المعياري (SL) او المستوى العالي (HL)
- تكون المواد المجتازة من ضمن المواد المدرجة في القوائم المعتمدة من منظمة البكالوريا الدولية.
- تصديق الشهادات IBO+ كشف العلامات من قبل وزارة التربية والتعليم والجهة المعنية بالاعتماد في الدولة وتصديق المنظمة الدولية International Baccalaureate في سويسرا.



المنهج الكندي:

➤ داخل الدولة + خارج الدولة :

- ان يكون لدى المدرسة اعتراف من ادارة التربية و التعليم في احد الاقاليم في كندا
- ان يجتاز الطالب الصفوف الدراسية (10،11،12) بنجاح حسب المنهاج و الخطة الدراسية للإقليم
- الحصول على شهادة دبلوم التخرج من المرحلة الثانوية
- ان تكون شهادة التخرج النهائية صادرة من الاقليم الذي منح المدرسة الاعتراف بها و معتمدة



الإمارات العربية المتحدة وزارة التربية والتعليم

نموذج ١



المنهج الاسترالي:

➤ داخل الدولة + خارج الدولة:

- ان يكون لدى المدرسة اعتراف من ادارة التربية و التعليم في احدى الولايات او الاقاليم

نموذج ٣



نموذج ٢



- ان يجتاز الطالب الصفوف الدراسية (10،11،12) بنجاح حسب المنهج

والخطة الدراسية للولاية الاسترالية او الإقليم الذي تتبعه المدرسة

- الحصول على شهادة دبلوم التخرج الثانوية

- ان تكون شهادة التخرج النهائية صادرة من الولاية او الإقليم

الذي منح المدرسة الاعتراف بها و معتمدة

إدارة معادلة الشهادات



منهج البكالوريا الفرنسية:

➤ داخل الدولة + خارج الدولة :

- شهادة التخرج النهائية " البكالوريا الفرنسية "
- كشف درجات لآخر ثلاث سنوات دراسية (10 + 11 + 12)
- أن تطبق المنهاج والخطة الدراسية التابعة للنظام التعليمي الذي تتبعه المدرسة



المنهج الروسي:

➤ داخل الدولة

- اصل شهادة التخرج النهائية وكشف درجات لآخر 3 سنوات دراسية.

الدول التي تطبق منهج الاتحاد السوفيتي سابقا:
(روسيا، كازاخستان، قرغيزستان، اوزبكستان، اذربيجان، الخ..)

➤ خارج الدولة

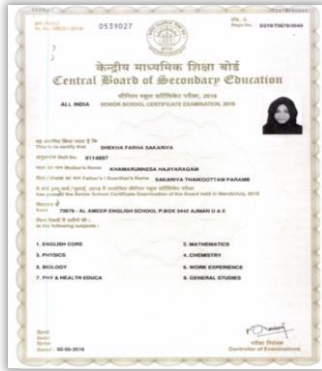
- الشهادات الدراسية المعتمدة ذات 11 سنة دراسية على اقل تقدير
- أصل الشهادة النهائية 11 وكشف درجات لآخر 3 سنوات دراسية (جميع التصديقات) (مصدقة حسب الأصول)
- او (ارفاق شهادة الصف التاسع + سنتان) حيث انها مرحلة دراسية (جميع التصديقات)
- او رسالة من سفارة او قنصلية الدولة الصادرة منها الشهادة بدولة الامارات تفيد بعدد السنوات الدراسية للطالب صاحب الشهادة في حال لم يبرز الصف التاسع كمرحلة سابقة

إدارة معادلة الشهادات



الإمارات العربية المتحدة وزارة التربية والتعليم

نموذج ١



المنهج الهندي - 12 سنة دراسية:

➤ داخل الدولة

- أصل شهادة 10+12 مع كشف العلامات للمرحلتين مصدقة من الجهة المعنية.
- كشف درجات مادة التربية الإسلامية للصفوف 10+11+12 في حال كان الطالب

مسلم

نموذج ٣



نموذج ٢



إدارة معادلة الشهادات



المنهج الهندي - 12 سنة دراسية:

➤ خارج الدولة

نموذج ٢



نموذج ١



- أصل شهادة 10 + 12 مع كشف العلامات للمرحلتين مصدقة من وزارة التربية أو المجلس التعليمي (Board)
- تصديق شهادة النجاح للمرحلة 12 جميع التصديقات المعتادة حسب الاصول.

نموذج ٣



✓ نظام الدبلوم لثلاث سنوات:

- أصل شهادة الدبلوم + كشف علامات الدبلوم لثلاث سنوات مصدقة من التربية أو المجلس التعليمي (Board)
- أصل شهادة الصف العاشر + كشف علامات الصف العاشر مصدقة من التربية أو المجلس التعليمي (Board)



الإمارات العربية المتحدة وزارة التربية والتعليم

نموذج ٢

FEDERAL BOARD OF INTERMEDIATE AND SECONDARY EDUCATION
ISLAMABAD

Serial No. **420046** Certificate No. **36403023676**
Roll No. **12000** Registration No. **121130201**
Group **SCIENCE** Attempts **FIRST**

SECONDARY SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION
ANNUAL 2012

Certified that **MUHAMMAD HASAN**
Son of (father of) **MUHAMMAD AZIZ**
whose date of birth is **12.08.1992** (Date of Birth, Sex, Religion, Nationality and Marital Status)
has qualified for award of Secondary School Certificate
at the examination held in the month of **MARCH/AUG** as a Regular Candidate from
SHIBURI KHANZA BILAL AYUB ARAB EMIRIAN SCHOOL, ABU DHABI, U.A.E
as an statement of marks given below and has obtained grade **C**
His ID number of identification is **100**

S.No.	Subjects	MARKS	
		Maximum	Obtained
1	ENGLISH COMPARISONS	100	87
2	ARAB COMPARISONS	100	88
3	ISLAMIC EDUCATION	100	100
4	PHYSICS	100	88
5	CHEMISTRY	100	88
6	COMPUTER SCIENCE	100	88
TOTAL		600	600

Obtains in words: **Six Hundred Thirty Eight**

International Center **28/12/2012**

نموذج ١

FEDERAL BOARD OF INTERMEDIATE AND SECONDARY EDUCATION
ISLAMABAD

Serial No. **420046** Certificate No. **36403023676**
Roll No. **12000** Registration No. **121130201**
Group **COMMERCE** Attempts **FIRST**

HIGHER SECONDARY SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION
ANNUAL 2012

Certified that **MUHAMMAD HASAN**
Son of (father of) **MUHAMMAD AZIZ**
has qualified for award of Higher Secondary School Certificate
at the examination held in the month of **April/JUNE** as a **REGULAR CANDIDATE** from
SHIBURI KHANZA BILAL AYUB ARAB EMIRIAN SCHOOL, ABU DHABI, U.A.E
as an statement of marks given below and has obtained grade **C**
His ID number of identification is **100**

S.No.	Subjects	MARKS	
		Maximum	Obtained
1	ENGLISH COMPARISONS	200	200
2	ARAB COMPARISONS	200	187
3	ISLAMIC EDUCATION	200	200
4	PHYSICS	200	200
5	PRINCIPLES OF ACCOUNTING	200	158
6	PRIN. OF ECON. AND COM. GEOGRAPHY	100	100
7	PRINCIPLES OF COMMERCE & MARKETING	100	87
8	BUSINESS MATHEMATICS	100	87
TOTAL		1100	899

Obtains in words: **Six Hundred Twenty Eight**

International Center **28/12/2012**

نموذج ٣

الهيئة العامة للتعليم
Certificate Of Grade Twelve
Academic of year(2011-2012)

الدولة العربية
التعليم العالي
الهيئة العامة للتعليم
الأكاديمية العامة للتربية والتعليم

Obtained Marks	الدرجة	الدرجة	الدرجة	المجموع
الدرجة	الدرجة	الدرجة	الدرجة	المجموع
الدرجة	الدرجة	الدرجة	الدرجة	المجموع
88	88	100	100	200
87	80	100	100	200
171	100	200	200	200

This certificate has been given to according to see request under serial
مركز التعليم العالي

27.000.000

المنهج الباكستاني - 12 سنة دراسية:

➤ داخل الدولة

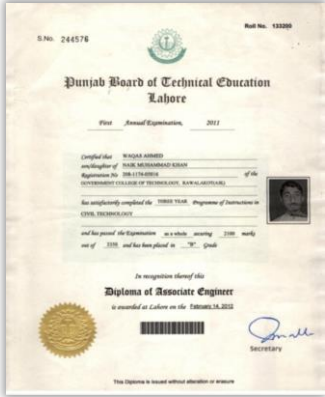
- أصل شهادة 10+12 مع كشف العلامات للمرحلتين مصدقة من الجهة المعنية.
- كشف درجات مادة التربية الإسلامية للصفوف 10+11+12 في حال كان الطالب مسلم

إدارة معادلة الشهادات

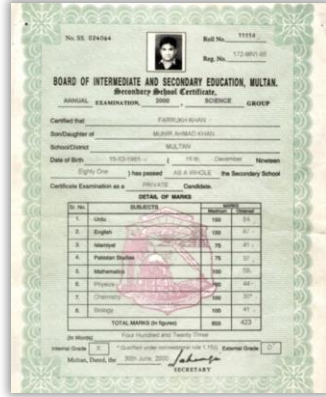


الإمارات العربية المتحدة وزارة التربية والتعليم

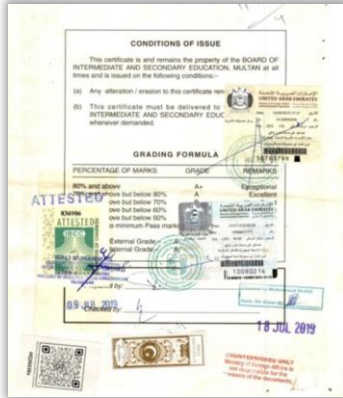
نموذج ٢



نموذج ١



نموذج ٣



المنهج الباكستاني - 12 سنة دراسية:

➤ خارج الدولة

- أصل شهادة 10 + 12 مع كشف العلامات للمرحلتين مصدقة من وزارة التربية أو المجلس التعليمي (Board)
- تصديق شهادة النجاح للمرحلة 12 جميع التصديقات المعتادة حسب الاصول.

✓ نظام الدبلوم لثلاث سنوات:

- أصل شهادة الدبلوم + كشف علامات الدبلوم لثلاث سنوات مصدقة من التربية أو المجلس التعليمي (Board)
- أصل شهادة الصف العاشر + كشف علامات الصف العاشر مصدقة من التربية أو المجلس التعليمي (Board)

إدارة معادلة الشهادات



المنهج الإيراني:

➤ داخل الدولة

- أصل شهادة التخرج وكشف درجات لأخر ٣ سنوات دراسية
- الشهادات الدراسية الصادرة من المركزين التعليميين (رايان كاشيها + صبا) خارج الجمهورية الإيرانية، لا تعادل مالم تصدق وتعتمد من الجهة المانحة للشهادة في بلد الدراسة.



المنهج الإيراني:

➤ خارج الدولة

✓ النظام الجديد:

- أصل شهادة التخرج (بيش دانشكاهي) + كشف العلامات لسنة التخرج
- أصل شهادة الصف الحادي عشر (تحصيلات متوسطة) + كشف علامات ٣ سنوات

✓ النظام القديم:

- الشهادة النهائية (التحصيلات) + كشف علامات ٤ سنوات
- لا تعتمد الشهادات الصادرة من نظام خارج كشور (رايان كاشمها + صبا) من أحد المراكز التعليمية الإيرانية خارج بلد إصدار الشهادة



الإمارات العربية المتحدة
وزارة التربية والتعليم

المنهج الفلبيني:

➤ داخل الدولة + خارج الدولة

- اصل شهادة التخرج النهائية " الدبلوم "
- كشف الدرجات للصفوف (10 ، والأول "11" ، والثاني الثانوي "12")



الإمارات العربية المتحدة
وزارة التربية والتعليم

المناهج الأخرى:

- تطبق الشروط والاحكام السابقة على جميع المناهج المطبقة في الدولة كلا حسب منهجه.



الإمارات العربية المتحدة
وزارة التربية والتعليم

للتواصل

Call Center:

80051115

مركز الاتصال:

Website

www.moe.gov.ae

الموقع:

Email:

Eqn.corr@moe.gov.ae

البريد الإلكتروني: